



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
29 de marzo de 2011
Español
Original: árabe

Asamblea General
Sexagésimo quinto período de sesiones
Tema 36 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Sexagésimo sexto año

**Cartas idénticas de fecha 23 de marzo de 2011 dirigidas
al Secretario General y al Presidente del Consejo de
Seguridad por el Representante Permanente del Líbano
ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, adjunto a la presente un resumen estadístico de las violaciones de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad perpetradas por Israel durante el mes de febrero de 2011 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 36 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nawaf **Salam**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 23 de marzo de 2011 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Asunto: violaciones, agresiones y actividades israelíes durante el mes de febrero de 2011

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones terrestres</i>
1 de febrero de 2011	11.55	Un miembro de una patrulla del enemigo israelí se detiene ante la posición gayn-21 (sur de la granja de Ad-Duhayra) y toma fotografías de uno de los soldados situado en la posición del ejército libanés en Ad-Duhayra.
2 de febrero de 2011	14.55	Una patrulla del enemigo israelí se detiene frente al paso fronterizo de Fátima y sus integrantes insultan a los miembros del puesto de observación del ejército libanés en el paso citado.
5 de febrero de 2011	8.00	Dos soldados del enemigo israelí cruzan la valla técnica en un punto situado entre la zona en disputa de las granjas de Shebaa ocupadas y la zona liberada a las afueras de Kafr Shuba; se adentran unos 20 metros y permanecen allí durante dos minutos.
	11.20	Una patrulla del enemigo israelí se detiene frente al puesto de control del ejército libanés de Al-Udaysa y sus integrantes adoptan posiciones de combate frente a los soldados del puesto de control citado.
	15.50	Miembros de una patrulla del enemigo israelí apuntan con ametralladoras de 12,7 mm a los miembros del puesto de control del ejército libanés situado en Al-Udaysa.
6 de febrero de 2011	8.50	Un vehículo todoterreno tipo "Humvee" del enemigo israelí se aproxima a la posición gayn-21 (sur de la granja de Ad-Duhayra) y apunta con una ametralladora de 12,7 mm hacia un soldado de la posición del ejército libanés en Ad-Duhayra.
10 de febrero de 2011	7.30	Cuatro soldados del enemigo israelí cruzan la valla técnica en un punto situado entre la zona en disputa de las granjas de Shebaa ocupadas y la zona liberada a las afueras de Kafr Shuba; se adentran unos 20 metros y permanecen allí durante dos minutos.
	15.30	Una patrulla del enemigo israelí se detiene frente al paso fronterizo de Fátima y sus integrantes insultan, ofenden y provocan a los miembros del puesto de observación del ejército libanés en el paso citado.
	16.35	Miembros de una patrulla del enemigo israelí apuntan con sus armas hacia el puesto de observación del ejército libanés situado en las proximidades del paso fronterizo de Fátima.
11 de febrero de 2011	16.11	Los miembros de una patrulla del ejército israelí toman fotografías de los jardines del paso fronterizo de Fátima.
12 de febrero de 2011	8.30	Los miembros de una patrulla del enemigo israelí cruzan la valla técnica en un punto situado en la zona en disputa, entre los emplazamientos de la colina de As-Sumaqa (zay-17) y Ruwaisat al-Alam (zay-18), a las afueras de la

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones terrestres</i>
		localidad de Kafr Shuba, y permanecen allí durante dos minutos.
15 de febrero de 2011	22.05	Una patrulla del enemigo israelí transita de la posición gayn-21 (sur de la granja de Ad-Duhayra) a la posición gayn-20 (paso fronterizo de Ad-Duhaira). Sus miembros orientan un foco reflector hacia un soldado de la posición del ejército libanés en Ad-Duhayra.
15 de febrero de 2011	10.00	El enemigo israelí, desde la posición gayn-44 (Biranit), lanza cinco globos de helio en dirección al territorio libanés, entre las zonas de Ayta ash-Shaab y Rumaysh.
17 de febrero de 2011	8.40	Miembros de una patrulla del enemigo israelí apuntan con ametralladoras de 12,7 mm a los miembros del puesto de control del ejército libanés situado en Al-Udaysa.
	16.30	Dos tanques Merkava transitan desde el interior del territorio ocupado hacia la posición gayn-20 (paso fronterizo de Ad-Duhayra). Uno de ellos orienta el cañón hacia los puestos del ejército libanés en Al-Gabayin y Al-Butayshia.
	19.40	Una patrulla del enemigo israelí se sitúa frente a la localidad de Mays al-Yabal y orienta el haz de un foco reflector hacia el territorio libanés hasta las 6.00 horas del 19 de febrero.
19 de febrero de 2011	18.50	Una patrulla del enemigo israelí se sitúa frente a la posición del ejército libanés en Mays al-Yabal y orienta el haz de un foco reflector hacia el territorio libanés durante 40 minutos.
	22.40	Una patrulla del enemigo israelí se sitúa frente a la posición del ejército libanés en Mays al-Yabal y orienta el haz de un foco reflector hacia el territorio libanés durante 10 minutos.
22 de febrero de 2011	9.40	Una patrulla del ejército israelí procedente de la posición gayn-9 (Al-Labbuna - Yabal al-Mushaqqaf 3) toma fotografías de una patrulla del ejército libanés.
24 de febrero de 2011	10.30	Una patrulla del enemigo israelí increpa al ciudadano Muhammad Ali Salama, que estaba en un olivar de su propiedad, situado a las afueras de la localidad de Blida, rociando los árboles con plaguicida, y lo conminan a alejarse de la zona, lo que obligó al ciudadano a abandonar el lugar.
	14.20	Un vehículo todoterreno tipo "Hummer" del enemigo israelí transita de la posición gayn-73 (Al-Labbuna - Yabal al-Mushaqqaf 4) a la posición gayn-4 (al este del paso fronterizo de Ad-Dikiya). Desde el interior, alguien toma fotografías del territorio libanés con una cámara montada en el vehículo.
25 de febrero de 2011	21.35	Una patrulla del enemigo israelí orienta el haz de un foco reflector hacia el territorio libanés y hacia la posición de la torre del ejército libanés.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones de las aguas territoriales</i>
5 de febrero de 2011	23.05	Una lancha patrullera del enemigo israelí orienta el haz de un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas en dos ocasiones durante un período de 10 segundos.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones de las aguas territoriales</i>
8 de febrero de 2011	2.55	Una lancha patrullera del enemigo israelí orienta un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas y activa varias veces las sirenas durante 5 segundos cada vez.
13 de febrero de 2011	18.30	Una lancha patrullera del enemigo israelí lanza dos bengalas que caen a una distancia de 1,2 millas al norte de la línea de boyas, en aguas territoriales libanesas.
15 de febrero de 2011	0.45	Una lancha patrullera del enemigo israelí orienta el haz de un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas en tres ocasiones durante un total de 30 segundos.
22 de febrero de 2011	19.35	Una lancha patrullera del enemigo israelí orienta durante 20 segundos el haz de un foco reflector hacia la posición del ejército libanés en el cabo de An-Naqura y hacia dos embarcaciones de pesca libanesas que se encontraban en aguas territoriales libanesas.
	19.45	Una lancha patrullera del enemigo israelí orienta durante 25 segundos el haz de un foco reflector hacia la posición del ejército libanés en el cabo de An-Naqura.
	19.55 20.20	Una lancha patrullera del enemigo israelí orienta el haz de un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas durante un minuto y 20 segundos en varias ocasiones.
23 de febrero de 2011	2.00	Una lancha patrullera del enemigo israelí orienta el haz de un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas en ocho ocasiones durante un total de dos minutos.
	19.45	Una lancha patrullera del enemigo israelí orienta el haz de un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas durante un minuto y medio, en dos fases.
24 de febrero de 2011	18.40	Una lancha patrullera del enemigo israelí orienta el haz de un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas durante un minuto.
25 de febrero de 2011	22.10	Una lancha patrullera del enemigo israelí orienta el haz de un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas durante 10 segundos.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones del espacio aéreo</i>
2 de febrero de 2011	4.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés. Sobrevuela la región del Sur y se retira a las 5.00 horas.
	9.00	Seis aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, sobrevuelan todas las regiones del Líbano y se retiran a las 10.45 horas por Alma ash-Shaab.
	13.22	Dos aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, sobrevuelan todas las regiones del Líbano y se retiran a las 14.45 horas en dirección al mar frente a An-Naqura.
	22.25	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones del espacio aéreo</i>
		penetrando por Alma ash-Shaab, sobrevuela las regiones meridionales y se retira a las 6.45 horas del 3 de febrero de 2011 por Alma ash-Shaab.
3 de febrero de 2011	12.35	Aeronaves militares del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés, sobrevuelan la región del Sur y se retiran a las 12.40 horas.
6 de febrero de 2011	7.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, sobrevuela las regiones meridionales y se retira a las 15.30 horas por Alma ash-Shaab.
	7.55	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, sobrevuela las regiones meridionales y se retira a las 15.30 horas por Alma ash-Shaab.
	14.39	Aeronaves militares del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés, sobrevuelan la región del Sur y se retiran a las 14.55 horas.
	15.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando desde el mar a la altura de Tiro, vuela sobre el mar entre An-Naqura y Sidón y se retira a las 18.50 horas por An-Naqura.
7 de febrero de 2011	8.45	Dos aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, sobrevuelan todas las regiones del Líbano y se retiran a las 10.40 horas por Rumaysh.
	11.50	Un avión del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés, sobrevuela la región del Sur y se retira a las 12.00 horas.
8 de febrero de 2011	13.55	Dos aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, sobrevuelan todas las regiones del Líbano y se retiran a las 15.00 horas por Rumaysh.
	20.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, sobrevuela las regiones del Sur y la Beqaa occidental y se retira a las 22.45 horas por Alma ash-Shaab.
9 de febrero de 2011	6.35	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, sobrevuela las zonas de Rayaq y Baalbek y se retira a las 12.05 horas por Rumaysh.
	7.35	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, sobrevuela las regiones del Sur y la Beqaa occidental y se retira a las 12.45 horas por Alma ash-Shaab.
	14.50	Aeronaves militares del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés, sobrevuelan la región del Sur y se retiran a las 16.10 horas.
11 de febrero de 2011	17.41	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés, sobrevuela la región del Sur y se retira a las 23.05 horas.
12 de febrero de 2011	6.03	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés, sobrevuela la región del Sur y se retira a las 18.02 horas.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones del espacio aéreo</i>
14 de febrero de 2011	11.00	Dos aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando desde el mar al oeste de An-Naqura, sobrevuelan todas las regiones del Líbano y se retiran a las 12.50 horas en dirección al mar al oeste de An-Naqura.
17 de febrero de 2011	20.55	Dos aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés, sobrevuelan la región del Sur y se retiran a las 22.51 horas.
	21.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando desde el mar frente a An-Naqura, vuela sobre la costa entre Sidón y An-Naqura y se retira a las 22.10 horas en dirección al mar frente a An-Naqura.
18 de febrero de 2011	5.53	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés, sobrevuela la región del Sur y se retira a las 6.10 horas.
	7.40	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, sobrevuela las regiones meridionales y se retira a las 18.10 horas por Alma ash-Shaab.
	7.55	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, sobrevuela Beirut y sus alrededores y se retira a las 18.00 horas por An-Naqura.
	16.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando desde el mar a la altura de Tiro, vuela sobre el mar entre Sidón y Tiro y se retira a las 19.10 horas hacia el mar frente a An-Naqura.
	19.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando desde el mar frente a An-Naqura, vuela sobre la costa entre Sidón y An-Naqura y se retira a las 22.05 horas por An-Naqura.
19 de febrero de 2011	5.56	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés, sobrevuela la región del Sur y se retira a las 6.10 horas.
	7.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, sobrevuela la región de la Beqaa, Beirut y sus alrededores y la región del Sur y se retira a las 14.35 horas por An-Naqura.
	7.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, sobrevuela la región del Sur y la zona de Iqlim al-Jarrub y se retira a las 11.15 horas por An-Naqura.
	8.33	Seis aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, sobrevuelan todas las regiones del Líbano y se retiran a las 10.10 horas en dirección al mar frente a An-Naqura.
22 de febrero de 2011	13.55	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando desde el mar frente a Tiro, sobrevuela la región del Sur, Beirut y sus alrededores y se retira a las 23.30 horas por Rumaysh.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones del espacio aéreo</i>
	15.35	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando desde el mar frente a Tiro, vuela sobre el mar entre Sidón y An-Naqura y se retira a las 19.10 horas hacia el mar frente a An-Naqura.
	23.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, sobrevuela la región del Sur y se retira a las 6.45 horas del 23 de febrero de 2011 por Rumaysh.
23 de febrero de 2011	7.01	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés, sobrevuela la región del Sur y se retira a las 8.35 horas.
	8.55	Dos aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, sobrevuelan todas las regiones del Líbano y se retiran a las 9.30 horas por Alma ash-Shaab.
	9.10	Dos aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por Aytarun, sobrevuelan todas las regiones del Líbano y se retiran a las 11.00 horas por Rumaysh.
	9.13	Dos aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por Aytarun, sobrevuelan todas las regiones del Líbano y se retiran a las 9.35 horas por Alma ash-Shaab.
	9.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés, sobrevuela la región del Sur y se retira a las 9.22 horas.
	10.50	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando desde el mar frente a Tiro, sobrevuela las regiones meridionales y se retira a las 19.00 horas por An-Naqura.
	18.48	Dos aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés, sobrevuelan la región del Sur y se retiran a las 18.53 horas.
	19.40	Un avión de combate del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés, sobrevuela la región del Sur y se retira a las 19.41 horas.
	20.59	Un avión del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés, sobrevuela la región del Sur y se retira a las 21.03 horas.
24 de febrero de 2011	10.12	Seis aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh, sobrevuelan todas las regiones del Líbano y se retiran a las 10.45 horas en dirección al mar al oeste de An-Naqura.
	10.15	Dos aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por el mar a la altura de Biblos, sobrevuelan todas las regiones del Líbano y se retiran a las 10.50 horas por An-Naqura.
	10.20	Dos aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por el mar al oeste de Yunayh, sobrevuelan todas las regiones del Líbano y se retiran a las 11.50 horas por Alma ash-Shaab.
	17.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, sobrevuela las regiones meridionales y se retira a las 19.10 horas por Rumaysh.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Violaciones del espacio aéreo</i>
28 de febrero de 2011	8.05	Aeronaves militares del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés, sobrevuelan la región del Sur y se retiran a las 8.10 horas.
	19.15	Se observa un globo de vigilancia del enemigo israelí en la zona de Tiro, sobre la que patrulla varias veces para luego desaparecer del campo visual a las 19.25 horas.
